

SACRISTAN



KronSegler®
Time in Balance



Dédié à la vie et au travail du
Pape Benoît XVI (Benedictus PP.XVI)

La montre de la série „Sacristan“ - la production de la firme KRONSEGLER®

Pour la première fois nous avons créé la série de montres avec l'indication des heures canoniales ce qui représentait pour nous une mission honorable. L'importance de la prière pour les gens et l'histoire liée directement avec l'histoire de la mesure du temps sont devenues pour nous comme producteurs de montres le prétexte considérable de la création de cette série. A la fin de l'année 2010 nous nous sommes adressés au Vatican avec notre idée et avec les premiers projets pour obtenir la permission et aussi pour proposer la collaboration officielle.

Puis c'était le développement détaillé de notre projet et en août de 2011 nous avons reçu la permission de la production d'une nouvelle série de montres sous le patronage de l'Observatoire du Vatican (Specola Vaticana – Vatican Observatory Foundation) les armoiries duquel se trouvent sur chaque exemplaire de cette montre.

Selon notre idée et aussi selon le souhait de l'Observatoire, la montre de cette série doit devenir bien accessible pour la plupart des chrétiens. Une partie considérable des ventes de la montre „Sacristan“ sera consacrer par L'Observatoire du Vatican au financement des projets scientifiques et aux autres recherches pour le bien de tout le monde.

Etant la moyenne entreprise saxonne, nous sommes fier d'avoir la possibilité de consacrer la série de montres „Sacristan“ au travail et à la vie du Pape Benoît XVI (Benedictus PP.XVI, né Joseph Alois Ratzinger) par permission de l'Observatoire du Vatican.

La série de montres „Sacristan“ –l’histoire et l’apparition

Dans l’histoire de la mesure du temps.

Un grand changement a eu lieu à la limite du 1-er millénaire. En ce temps là, aux monastères européens est apparu le besoin de mesurer plus exactement le temps pour ordonner les journées. Jusqu’au 11 siècle on a mesuré le temps approximativement, en s’orientant aux signes de la nature tels que la première chanson du coq, le soleil levant, l’hauteur maximale du soleil, etc.

Tout cela a changé avec le commencement du fonctionnement du statut de St. Benoît. Ce statut a obligé de prier 7 fois par jour aux différents moments de la journée. Le moine, sacristain contrôlait l’organisation de la suite des prières2).

La nécessité d’appel à la prière par la sonnerie des cloches est apparue. Cette sonnerie, marquant les différentes heures canoniales, s’effectuait à l’heure précise. C’est pourquoi c’était aux monastères ou les savants ont commencé à s’occuper plus de la création d’un instrument pour mesurer exactement le temps. Ainsi, peu à peu, à la base du cadran solaire et du sablier, on a inventé l’horloge mécanique. Cette première montre est à l’origine des instruments contemporains qui servent à mesurer le temps.

Selon le statut de St. Benoît il faut prier 7 fois par jour aux moments suivants :

06.00 heures – Laudes – à l’aurore

09.00 heures – Tierce – la prière à la troisième heure du jour (selon la mesure antique du temps)

12.00 heures- Sexte- la prière à la sixième heure du jour (selon la mesure antique du temps)

15.00 /heures – None- neuvième heure- la prière après midi selon la mesure antique du temps

18.00 heures- les Vêpres- la prière du soir

21.00 heures- les Complies- la prière avant le coucher

00.00 heures- les Matines- la prière au milieu de la nuit (minuit)

De l'histoire nous savons qu'il y a aussi la 8 ème prière.

La première prière (Prime) se passe à 3.00 heures du matin selon la mesure contemporaine du temps.

[La signification détaillée des heures canoniales se trouve à l'annexe3]

Aujourd'hui la plupart des chrétiens respecte ces règles sous la forme réduite malgré leur mode de vie contemporaine. Le plus souvent on réunit ces 7 règles en 3 groupes : les prières du matin, du midi et du soir. D'habitude, on choisit le temps convenable de la prière selon sa signification biblique [plus détaillé à l'annexe3].

La montre de la série „Sacristan“

peut indiquer les heures canoniales (pour 7 ou 8 prières), composées de 3 groupes.

L'affichage des heures canoniales c'est la nouveauté et aussi un bon complément à l'indication de l'heure et de la date par la montre-équivalent „Sacristan“.

Le tableau sur la montre qui étale les heures canoniales n'oblige pas et ne persuade pas de prier. Il permet de définir l'heure optimale de la prière pour chacun.

La série de montres „Sacristan“ a été élaborée sous le patronage de l'Observatoire du Vatican (Vatican Observatory Foundation / Specola Vaticana) et contient ses armoiries et son sceau officiel. On ajoute les certificats („Certificate of Authenticity“ et „Certificate of Provenance“) à chaque montre de la série „Sacristan“ qui permettent de prouver l'authenticité et l'origine de la montre officielle de l'Observatoire du Vatican.

L'histoire de l'Observatoire du Vatican et de son Fonds

Il y a presque 4 siècles le Vatican a fondé l'Observatoire du Vatican (Specola Vaticana), comme l'institut de recherches historiques et scientifiques qui dépend directement du Saint- Siège et porte un grand accent sur la foi et les recherches.

Au début l'Observatoire du Vatican se trouvait dans la Tour des Vents (Vatican, Rome), maintenant l'office central se trouve dans la résidence papale de Castelgandolfo, dans les Monts Albains, près de Rome (Italie). L'Observatoire a été fondé par le Pape Léon XIII en 1891. Aujourd'hui l'Observatoire du Vatican peut être considéré comme l'un des plus anciens observatoires du monde qui possède des plus riches traditions. Il est dirigé par le Gouvernement de l'Etat de la Cité du Vatican. Avant tout l'Observatoire du Vatican entretient les travaux de Copernic, de Newton et de Kepler- les chercheurs célèbres et illustres de leur temps. Outre cela leurs travaux sont à la base de nos savoirs contemporains de l'univers.

Une partie considérable des ventes de la montre „Sacristan“ sera consacrer par L'Observatoire du Vatican au financement des projets scientifiques et aux autres recherches pour le bien de tout le monde.



L'Observatoire du Vatican poursuit les recherches et les projets suivants:

Les recherches scientifiques

- La planétologie. L'équipe à la tête de laquelle était Dante Minniti - savant de l'Observatoire du Vatican – a découvert 2 nouvelles planètes en dehors du système solaire. L'astronome de l'Observatoire du Vatican - Guy Consolmagno - a étudié la diffusion de groupes d'astéroïdes différents.

- L'astronomie. L'astronome de l'Observatoire du Vatican- Christophe Corbally - a élaboré le système unifié et complet de la classification de différents types de spectres d'étoiles qu'on utilise partout au monde.
- L'astronomie extragalactique. L'astronome de l'Observatoire du Vatican- Davide Brown a élaboré le modèle informatique pour étudier le développement des étoiles pendant la période de leur existence.
- L'étude des micrométéorites. L'astronome de l'Observatoire du Vatican- Jean-Baptiste Kikwaya -a écrit l'exposé pour l'Association astronomique américaine. Dans cet exposé il a présenté les résultats de l'étude des micrométéorites qui tombent régulièrement sur la Terre (la poudre d'étoiles).
- Les micro-planètes. C'était Guy Consolmango -savant de l'Observatoire du Vatican qui a mesuré précisément les micro-planètes et leurs spectres.
- La cosmologie théorique. Les études mathématiques de l'apparition de l'univers ont été réalisées par l'astronome éminent de l'Observatoire du Vatican- Michael Heller - pour étudier la théorie d'une grande explosion.
- La cosmologie théorique. Les études mathématiques de l'apparition de l'univers ont été réalisées par l'astronome éminent de l'Observatoire du Vatican- Michael Heller - pour étudier la théorie d'une grande explosion.

L'enseignement

- Le programme international pour les internes. Le programme international de l'enseignement astronomique réunit les jeunes gens de 52 nations. Maintenant on met l'accent sur le développement de ce programme, on organise le programme spécial de l'aide et du soutien de plusieurs jeunes venus des pays d'Afrique.

- L'année internationale de l'astronomie 2009. La participation à l'année internationale de l'astronomie à l'honneur du 400e anniversaire des premières observations télescopiques de Galilée.

Le contenu et l'entretien du télescope

- L'amélioration. On a effectué l'amélioration informatique et l'amélioration du raccordement au réseau du télescope du Vatican (au mont Graham, l'Arizona).
- L'assurance du fonctionnement des glaces. L'entretien, le traitement et l'exploitation des glaces du télescope de l'Observatoire.



Félicitons cordialement!

Merci d'avoir acheté votre montre KRONSEGLER®. Cette montre est faite des matériaux et des composants de bonne qualité. A son tour elle vous offre la haute qualité et la solidité. Elle est résistante aux effets de vibrations, et aussi aux changements de température. Cette montre est étanche à la poussière et à l'eau. Pour bon et précis fonctionnement de votre montre respectez, s'il vous plaît, les règles de cette instruction. Lisez, s'il vous plaît, les informations qui suivent avant d'utiliser votre montre.

La garantie

Avant son départ de l'usine, notre montre est bien contrôlée, diagnostiquée par les horlogers et testée grâce aux nouvelles technologies.

Notre montre est garantie contre tous vices de fabrication (sauf les défauts résultant d'une utilisation abusive). Cette garantie exclut la réparation de tous les bracelets, des verres, des piles ou le vieillissement normal de la montre. La garantie de la montre est valide pendant 2 ans après la date d'achat. Afin de bénéficier de cette garantie, vous devez présenter la quittance dûment remplie et donnée par le point de vente autorisé (la date de vente, le prix, le nom entier de la firme, l'espèce précise d'achat, en cas de nécessité-le numéro de la montre du lancement de la série limitée).Sauf cette quittance, vous devez présenter encore le certificat d'authenticité numéroté („Certificate of Authenticity“ / „Certificate of Provenance“).

La mode d'exploitation

L'étanchéité à l'eau : Généralement, l'étanchéité selon les standards DIN 8310 ou ISO 2281 ne joue pas le rôle de la qualité permanente de la montre et subit une dégradation due au vieillissement naturel de la montre. La haute ou basse température de l'environnement, les dissolvants et la cosmétique accélèrent ces processus du vieillissement.

l'indication de l'étanchéité à l'eau. L'indication** de l'étanchéité à l'eau montre seulement quel est l'étanchéité de la montre qui est subie avec succès le test de la suppression d'eau. Théoriquement, la montre subit la pression statique indiquée (p.ex. 5 ATM (bars) et la plongée à la profondeur indiquée. Mais dans le cas de mouvements forts dans l'eau, (coup de main fort ou brusque) la pression dynamique peut surpasser en quelques fois la pression statique permise, c.-à-d., l'étanchéité de montre changera.

S'il vous plaît, ne tirez pas la couronne de la montre quand elle est humide ! Les bracelets cuir ne supportent pas le contact fréquent avec l'eau car à cause de cela ils peuvent changer la couleur ou se tacher.

L'indication de l'étanchéité à l'eau 3 ATM (bars) / 30 M**

La montre avec telle indication supporte la pression d'eau de 3 ATM (bars), ce qui correspond à la pression de la charge d'eau de 30 mètres - l'immersion à profondeur de 30 mètres. C.-à-d., les contacts de la montre avec le liquide ne l'endommageront pas (l'humidité, l'embrun), mais cette montre ne sont pas destinées à la natation, au plongement ou à la douche et ne doit pas être immergée ni exposée à un jet sous pression.

L'indication de l'étanchéité à l'eau 5 ATM (bars) / 50 M**

La montre avec telle indication supporte la pression d'eau de 5 ATM (bars), ce qui correspond à la pression de la charge d'eau de 50 mètres. Cette montre est destinée au porter quotidien car elle résiste au lavage de mains, mais c'est préférable de ne pas prendre une douche sans l'enlever, nager longtemps ou plonger.

L'entretien et le service

Le champ magnétique. Contrôlez, s'il vous plaît la magnétisation, protégez votre montre contre les champs magnétiques, p.ex. les frigos, l' haut-parleur, etc.

L'eau salée : Après le contact avec l'eau salée, nettoyez votre montre à l'aide d'un tissu doux et un peu humide.

Les effets extérieurs : Protégez votre montre contre longue influence du soleil, chute de températures, les contacts chimiques et les contacts avec les vernis cosmétiques, les parfums etc. Les limites de température favorables pour l'utilisation de la montre sont : à peu près de + 10C° à + 50C°.

Les boutons et les couronnes : se trouvant en dehors du boîtier de montre, ces éléments sont plus soumis à l'utilisation abusive et aux coups. Soyez plus prudents avec eux!

Les bracelets cuir : pour augmenter le temps du service des bracelets, prévenir leur déformation, le changement de la couleur et l'usure accélérée, évitez le contact avec l'eau. Une forte exposition solaire accélère le processus de la décoloration. Le cuir est sensible à la cosmétique ou à la graisse.

Le nettoyage : effectuez le nettoyage de votre montre à l'aide d'un tissu humide et faiblement savonneuse. Puis séchez la montre à l'aide d'un tissu sec et doux. On peut nettoyer les plus fines éléments tels que le filet en métal à l'aide d'une brosse à dents. Nous vous conseillons de faire contrôler la montre elle-même et son étanchéité à l'eau tous les 2-3 ans aux services spécialisés. Au cas de la nécessité de la réparation, du changement de pile ou l'entretien, consultez le spécialiste.

La montre mécanique

Chaque jour il faut remonter manuellement cette montre. S'il vous plaît, faites ça quotidiennement et à peu près à la même heure afin de la doter de l'énergie nécessaire à la bonne marche. Il faut faire tourner la couronne jusqu'à la position 1 environ 15 fois (près de 30 demi-rotations en avant- arrière) dans le sens horloger pour tendre le ressort moteur qui remettra la montre en marche. Ne surchargez pas ce ressort (la garantie ne couvre pas).

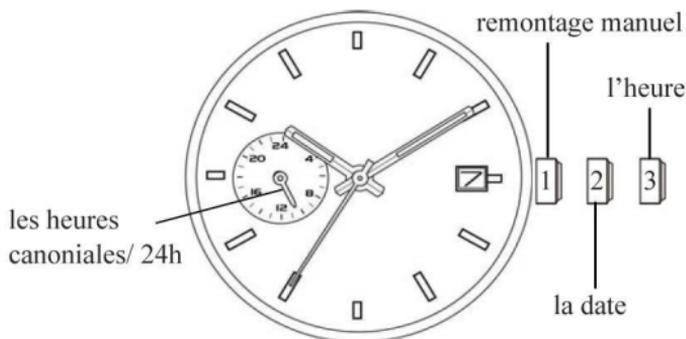
Ca garantit la réserve de marche à peu près pour un jour (24 heures suivantes). La réserve maximale de marche (le délai maximale du fonctionnement après le remontage complet de la montre) de la montre KRONSEGLER ® fait de 36 à 48 heures, ca dépend du mécanisme d'une montre utilisée. Le remontage complet de la montre devient accessible après 40 rotations de la couronne. Faisant remonter vous allez sentir que la résistance augmente.

L'imprécision de la montre mécanique s'explique par sa construction. La précision de la montre mécanique cède à celle de la montre à quartz. Mais c'est ce qui particularise la montre mécanique, lui donne « l'âme » à laquelle il faut veiller (p.ex. remonter manuellement la montre chaque jour). La précision de marche est établie sur tous les modèles des montres de la firme KRONSEGLER ® Il est impossible d'indiquer l'écart de standards indiqués car la précision de marche dépend surtout du possesseur de la montre et de sa manière de l'utiliser. Les collectionneurs de montres précieuses prennent un grand soin quotidien de leurs montres. La montre mécanique ont dedans les pièces très fragiles c'est pourquoi en comparaison avec la montre à quartz elle est moins résistante aux coups, poussées où aux secousses excessives. Si vous changez souvent la montre où la faites arrêter pour une longue période nous vous conseillons de la faire remonter au minimum une fois par 3 mois.

(Dès le juillet 2012 on lance la montre mécanique KS702 au remontage automatique)

Le service- l'entreprise de montres SACRISTAN KS702 (la version automatique KS702A*)

La température optimale du fonctionnement 0 -50 °C



LA MISE EN MARCHÉ

Faites remonter la montre. Pour cela, tournez complètement la couronne environ 15 fois – dans le sens horloger- jusqu'à la position 1 (près de 30 demi-rotations en avant- arrière). Ca garantit la réserve de marche à peu près pour un jour.

La réserve de marche fait 36 - 48 heures après le remontage complet (environ 40 rotations pour le remontage après l'arrêt de montre) La précision de la montre devient pire avec la diminution de la réserve de marche (la précision de l'heure). C'est pourquoi on recommande faire le remontage quotidien de la montre à même heure, par exemple le matin quand vous la mettez. Le remontage trop fort ou trop fréquent amène à l'usure du produit : le ressort moteur devient retiré ! Il faut arrêter tourner la couronne au moment ou vous avez senti la résistance beaucoup plus augmentée (la garantie ne couvre pas !)

REGLAGE DE LA DATE 24H/ L’AFFICHAGE DES HEURES CANONIALES

Tirez sur la couronne jusqu’à la position 3. La rotation de la couronne dans le sens horloger ou dans le sens contraire au sens horloger permet d’ajuster la date. L’aiguille des secondes continue à marcher. Les aiguilles de 24 h et des heures canoniales marchent parallèlement et ensemble avec l’aiguille des secondes.

REGLAGE DE LA DATE

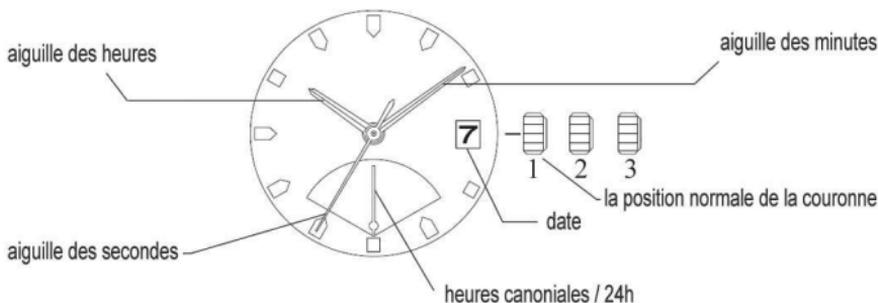
Tirez sur la couronne jusqu’à la position 2. La rotation de la couronne permet d’ajuster la date. Ramenez la couronne en position 1. Attention ! Ne pas régler la date entre à peu près 9.00 (du soir) et 2.00 (du matin) !

*KS702A (environ dès le 07/2012): Selon le schéma ci-dessus, la montre remonte automatiquement à l’aide d’un élément spéciale avec le rotor tournant (le mouvement à remontage automatique a le même fonctionnement que le mouvement mécanique à remontage manuel, mais le remontage de ressort de barillet est assuré par une masse oscillante équipée d’un double embrayage). Habituellement, il est nécessaire près de 850 rotations par jour pour la montre automatique. Il faut remonter la montre dans le sens contraire au sens des aiguilles horloger (si regarder de face). C’est important pour utiliser la boîte recommandée pour le remontage.

Le service de la montre à quartz SACRISTAN Montre homme KS700



Le type de pile 371 | SR920W | la température du fonctionnement 0 -50 °C



REGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez sur la couronne jusqu'à la position 3.
2. Par la rotation de la couronne, faites tourner l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes jusqu'à l'apparition de l'heure souhaitée.
3. Pressez la couronne pour la ramener en position normale 1, après quoi l'aiguille des secondes commença à marcher .

REGLAGE DE LA DATE

1. Tirez sur la couronne jusqu'à la position 2
2. Pour ajuster la date (le jour) tournez la couronne dans le sens horloger
Si vous installez la date à peu près de 9.00 (le soir) à 2.00 (le matin), le changement de la date (du jour) risque ensuite de ne pas s'effectuer proprement.
3. Après avoir ajusté la date (le jour), appuyez sur la couronne pour la ramener en position normale.

REGLAGE DE 2^e HEURE (24h) / L’AFFICHAGE DES HEURES LITURGIQUES

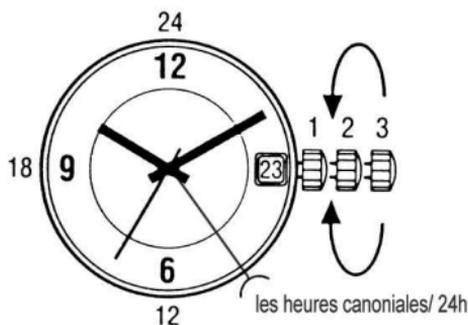
1. Tirez sur la couronne jusqu’à la position 2.
2. Pour ajuster la 2^e heure (24h) tournez la couronne dans le sens contraire au sens horloger .
3. Après avoir ajusté la 2^e heure (24h) en appuyant sur la couronne, la ramenez en position normale.

La 2^e heure peut différer de l’heure principale, par exemple en voyageant pour afficher l’heure du pays natal, ca dépend de votre désir.

Le service de la montre à quartz SACRISTAN Montre femme KS701



Le type de pile - 371 | SR920SW | la température du fonctionnement 0 -50 °C



REGLAGE DE L'HEURE

1. Tirez sur la couronne jusqu'à la position 3.
2. Tournez la couronne pour fixer l'aiguille des heures et l'aiguille des minutes.
3. Pressez la couronne pour la ramener en position normale 1, après quoi l'aiguille des secondes commença à marcher.

REGLAGE DE LA DATE

1. Tirez sur la couronne jusqu'à la position 2.
2. Pour ajuster la date (le jour) tournez la couronne dans le sens horloger.
Si vous installez la date à peu près de 10.00 (le soir) à 1.00 (le matin), le jour suivant le changement de la date risque ensuite de ne pas s'effectuer proprement. (le jour) peut ne pas changer.
3. Après avoir ajusté la date en appuyant sur la couronne, la ramenez en position normale 1.

REGLAGE DE 2^e HEURE (24h) / L’AFFICHAGE DES HEURES CANONIALES

1. Tirez sur la couronne jusqu’à la position 2.
2. Pour ajuster la 2^e heure (24h) tournez la couronne dans le sens contraire au sens horloger.
3. Après avoir fixé la 2^e heure (24h) en appuyant sur la couronne, la ramenez en position normale.

La 2^e heure peut différer de l’heure principale, p.ex. en voyageant pour afficher l’heure du pays natal, ca dépend de votre désir.

[L'ANNEXE]

1) Les règles de Saint Benoît de Nursie sont à l'origine des règles monastiques chronologiques contemporaines. Créées par Saint Benoît pour son Ordre religieux (540, Mont Cassin), ces règles sont devenues exemplaires pour toutes les autres règles monastiques d'Occident. Les 7 prières lues par les moines du matin au soir avaient du rappeler la Passion de Jésus-Christ.

On appelle aussi ces 7 prières comme les heures canoniales où les heures monastiques. Au début, les heures canoniales ne correspondaient pas à celles du monde romain. Il était possible de les modifier cause de besoins pratiques (un travail imprévu, la saison). Ça s'appelait «horas temperare» ce qui signifiait l'utilisation raisonnable du temps pour tous les besoins- office, travail, réflexions, lecture, repas, sommeil, etc. On faisait ensemble presque tout, une activité suivait une autre, c'est pourquoi le temps et la vie sociale étaient essentiellement rythmés par la sonnerie des cloches qui finissait 'le temps dans la chambre' que les moines passaient dans leurs cellules en priant ou réfléchissant. A cause de cela il suffisait déterminer seulement les certains intervalles du temps ce qui était possible grâce aux clepsydes, puis aux sabliers. L'office, la lecture et les prières duraient toujours le même temps. On profitait l'expérience du sacristain ou de l'abbé pour mesurer le temps pour les autres activités. A la fin de la journée en cas de nécessité on accélérail ou ralentissait une activité exercée. Pour s'adapter aux changements de l'année (la durée saisonnière de la journée) on a modifié le contenu de certains éléments.

La durée de la prière personnelle a été spécialement modifiée à l'aide de la quantité de vers. Pour mesurer l'heure du commencement des actions de nuit de moines il a fallu avoir la montre mécanique car les cadrans solaires ne pouvaient pas fonctionner à cette heure-là. Aujourd'hui il reste encore inconnu comment et grâce à quel instrument on se réveillait à l'heure précise pour effectuer les prières de nuit. Plus tard, l'heure de prières s'est établie définitivement (l'annexe 3)) quand on avait inventé la montre convenable (24h).

2) Sacristain (Sacristan)-est une personne, employée par le Diocèse, chargée de la tenu de la sacristie et du bon déroulement matériel des célébrations. Au sud de l'Allemagne-Mesner Messner ou Mesmer (lat. médiéval mansionarius – gardien de la maison)-qui habitait dans un local destiné aux chasubles. En Suisse il était appelé comme «Sigrist» (lat.médiéval Sacrista) ou «Mesmer», ce qui signifie -employé ou serviteur d'église.

L'Ancien Testament invoque un groupe de lévites qui aidaient à l'église et à la synagogue. Au temps du christianisme primitif les sacristains qui étaient chargés d'un travail bénévole après devait veiller au bon déroulement des célébrations. Ils fermaient et ouvraient les portes de l'église (garde d'église), préparaient tout pour la messe, faisaient les leçons aux

Catéchumènes et détermineraient le chant du psaume. Plus tard, ils prennent en charge la fonction de sonneur. Autrefois, le sacristain avait le premier degré des ordres majeurs, c'était le premier pas pour devenir prêtre. A l'époque du luthéranisme au 16-17 siècles le sacristain avait pour fonction de chanter pendant les services religieux –la fonction de chantré (Praeceptor)- surtout aux églises de village sans orgue. En plus, jusqu'au commencement du siècle des Lumières, le sacristain choisissait les chants pour la communauté. Aux 18 siècles à Mecklembourg le sacristain occupait en même temps la fonction de maître d'école. Il a été appelé comme serviteur d'église ou en allemand «Offermann», quand en supplément il était encore organiste. Au 18 siècle en Allemagne du Nord existait la tradition de réunir l'emploi de sacristain et d'organiste.

Autrefois, à l'heure précise qui s'appelait 'Angelus - l'heure pour la prière- le sacristain devait sonner les cloches. Du 17 aux 20 siècles dans de nombreux villages les sacristains ouvraient leurs écoles. Et aujourd'hui le sacristain aide à organiser la messe, prépare tout pour la célébration. Sauf ça, les tâches du sacristain sont : fermer et ouvrir les portes, allumer les bougies, sonner les cloches, préparer les calices, les livres et les vases sacrés, contrôler les objets liturgiques, veiller l'aménagement de l'église, parfois aider les servants d'autel, etc.

3) La prière- LAUDES (à l'aurore)- rappelle la Résurrection de Jésus qui a souffert pour nous.

Le priant appelle à attendre avec la foi Jésus Christ qui fera briller sur nous une lumière d'en haut, semblable à celle du soleil levant (Luc 1,78) pour éclairer ceux qui se trouvent dans la nuit et dans l'ombre de la mort (Luc 1, 79). Aussi le priant appelle à résister à toutes les tentations du Satan car il veut endommager et détruire les gens. Notre âme espère en L'Eternel ; il est notre secours et notre bouclier. (Psaumes 33,20).

La prière TIERCE (la 3 h selon le temps antique, vers 9 heures pour nous). Commémore le descend du Saint Esprit ; «ces gens ne sont pas ivres, comme vous le supposez, car c'est la troisième heure du jour » (actes, 2,15)

Le priant demande de protéger tout le monde, soi-même et ses intentions. Aussi il demande de l'obéissance pour qu'il puisse à l'exemple de Notre Seigneur avoir la charité envers ses proches.

La prière SIXTE (6e heure) vers midi pour nous. Commémore les Passions de Jésus-Christ. Se trouvant devant la Croix sur laquelle Jésus a souffert pour nous sauver et nous donner la chance du salut éternel, le priant, rejetant son abatement et sa faiblesse d'âme, doit prendre sa propre croix, c'est-à-dire, avec la foi en Jésus-Christ il doit se résigner à sa vie imparfaite, se rappeler ses péchés et les confesser.

La prière NONE (9e h, près de 15 heures). La prière commémore l'instant où le Christ est mort sur la Croix. En priant, on comprend que la mort est inévitable et il faut s'y préparer. Enseigne-nous à bien compter nos jours, Afin que nous appliquions notre cœur à la sagesse. (Psaumes 90,12). C'est aussi l'heure de charité!

Ca ne signifie pas que l'homme doit être morne et accablé, au contraire, on appelle à vivre en telle manière pour savoir répondre devant Dieu qui « a délivré mon âme de la mort ». (Psaumes 116, 8a).

La prière VEPRES (La prière de soir). Ce grand office marque la fin de l'après-midi et le début de la soirée. La prière rend grâce pour la journée, commémore la création du monde et en célèbre la beauté. « Il n'y a donc maintenant aucune condamnation pour ceux qui sont en Jésus Christ ». (Romains 8,1). « Je te loue, parce que tu m'as exaucé, Parce que tu m'as sauvé» (Psaumes 118,21).

La prière COMPLIES (la prière avant le coucher). C'est la dernière prière de la journée qui la finit. Le priant demande d'offrir une bonne nuit calme. On demande aussi la protection de tout le monde. Car tu es mon refuge, ô Eternel ! (Psaumes 91,9).

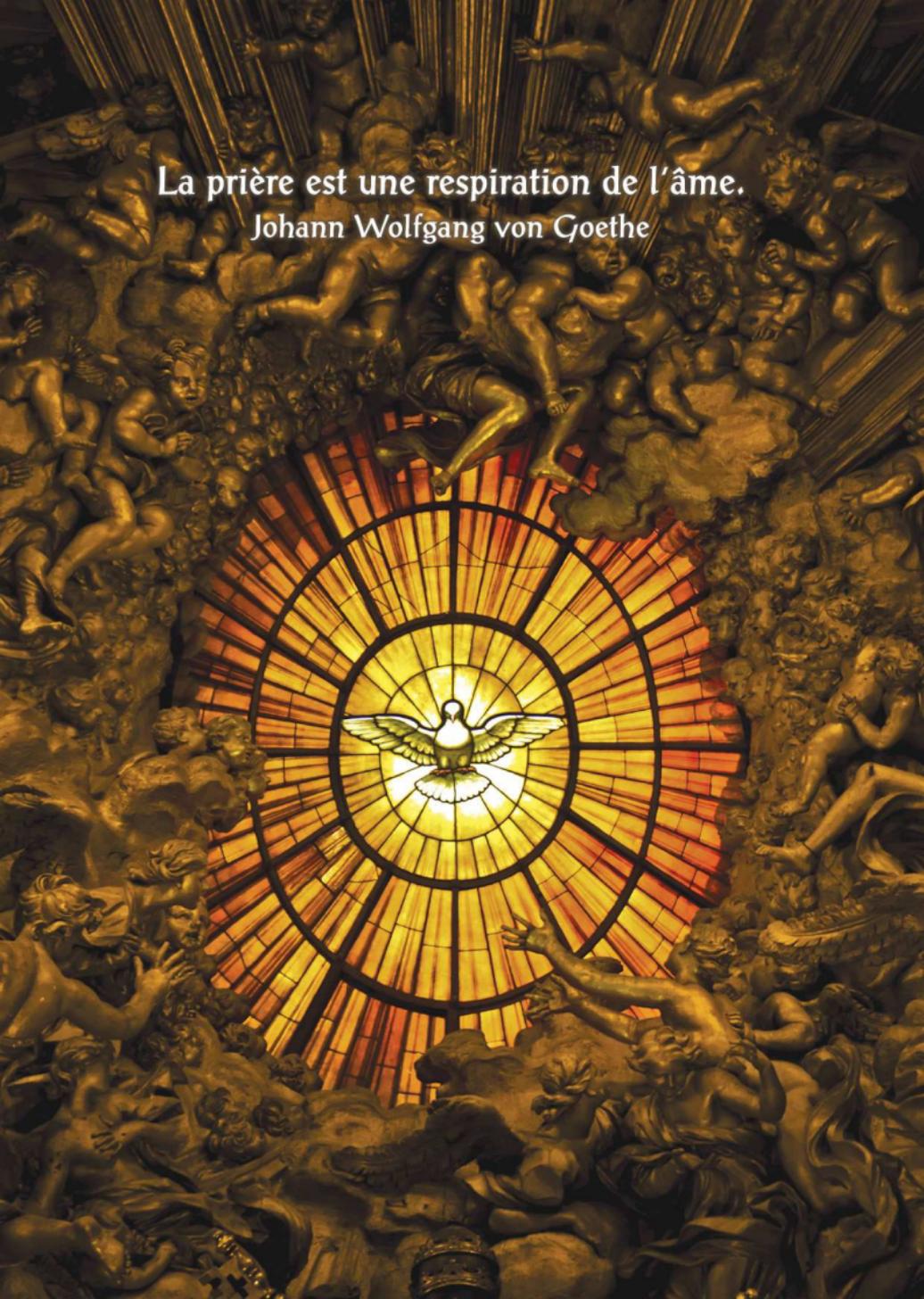
La prière MATINES (lat. [hora] matutina ou matutinus: «du matin»), aussi VIGILES (du lat. vigilare: veiller). En Occident, l'office de matines ou de vigiles est le premier office du cursus de l'office divin, destiné à sanctifier le temps de la nuit. On appelle aussi matines un livre de piété. L'heure de la célébration de l'office de matines a beaucoup varié au cours de l'histoire. Maintenant les matines se déroulent entre le minuit et l'aurore.

Les matines prennent leur origine dans la veille nocturne des chrétiens. Les fidèles se réunissaient pour se préparer pour les Pâques et le Noël. Ils priaient et écoutaient la Parole de notre Seigneur. Ils veillaient pendant la nuit pour attendre le Christ comme la lumière, la nouvelle vie et l'aurore.

Après le commencement «Seigneur, délie ma langue pour que je fasse honneur à Ton Saint Nom » on chante alternativement le psaume comme l'appel à la prière (l'Invitatoire) auquel succède le chant liturgique. Puis suivent encore 2 ou 3 parties (les nocturnes). Chaque nocturne se compose de quelques psaumes et de la lecture prolongée qui suit. Au premier nocturne on lit le texte de Saint Evangile, au deuxième nocturne –l'autre saint texte, p.ex. des Pères de l'Eglise. Les dimanches et les grandes fêtes on ajoute encore le troisième nocturne ou à la place des psaumes on chante la prière de la Bible (Cantica). A la fin on lit L'Evangile et on chante «Gloire à toi, Dieu » et puis on prononce la collecte.

Seulement les Ordres contemplatifs et les certains prêtres célèbrent entièrement l'office de matines. Les bénédictins eux-mêmes le réduisaient partiellement - d'un nocturne. Constatant l'impossibilité du clergé séculier et des religieux impliqués dans la vie active à respecter la «vérité » des heures canoniques en les célébrant au moment correspondant à leur destination symbolique, la réforme liturgique qui a suivi le concile Vatican II a supprimé l'office des matines du cursus de l'office romain pour le remplacer par un Office des lectures, plus court et pouvant être récité à n'importe quel moment de la journée.

La prière est une respiration de l'âme.
Johann Wolfgang von Goethe





SACRISTAN

La montre mécanique et à quartz avec l'affichage des heures canoniales

L'histoire d'apparition



L'instruction
La garantie

Française

[Deutsch - English - Italiano - Русский]:

www.vaticanobservatoryfoundation.kronsegler.de

Les sources : les projets et les reproductions-le fonds de l'Observatoire du Vatican (Vatican Observatory Foundation), iStockphoto - Les textes : le Fonds de l'Observatoire du Vatican, la firme KRONSEGLER® GmbH, WIKIPEDIA

© 2011 Vatican Observatory Foundation | © 2011 KRONSEGLER GmbH

KRONSEGLER® GmbH Hauptstrasse 19 01768 Glashütte/Sa. www.kronsegler.de



KS702 Herrenuhr Mechanik



KS701 Damenuhr Quarz



KS700 Herrenuhr Quarz



Ø41⁵mm
Ø11 mm



Ø33⁵ mm
Ø 9 mm



Ø41⁵mm
Ø10⁵mm

SACRISTAN Uhren mit Gebetszeitenanzeige 

Gehäuse: 7teilig in Taufbeckenform mit eingesetzten Sternappliken an den Bandanschlägen, polierter Edelstahl 316 L, modellabhängig vergoldet
Krone: mit Kanellierung und Sternengravur
Boden: Edelstahl verschraubt mit Gravur
Zifferblatt: Emaille guillochiert mit Wappen VATICAN O.F.
Indexe: appliziert
Zeiger: skelettiert, Sonderzeiger mit Sternapplik
Glas: KS700/701 Mineralkristall mit DFC Härtung (Diamantfilm);
KS702 K1 superfest
Band: Rindslederband geprägt mit Stahldornschnelle (KS700/701) bzw. Butterfly Faltschnelle (KS702)
Wasserdicht: 5 ATM
Funktionen: Stunden, Minuten, Sekunde, Datum, Gebetszeiten, 24h, GMT (nur KS700/701)

Uhrwerke:
KS700: KS 022.000 CITIZEN Basis / Quarz
KS701: RONDA Swiss 505.24 / Quarz
KS702: KS 023.021 CITIZEN Basis / Handaufzug

Lieferumfang: Uhr; royallblaue Box der VATICAN O.F. in weißer Umkartonage; Poliertuch; Booklet mit Geschichte, Garantiebedingungen und Beschreibung; Echtheits und Herkunftszertifikat der VATICAN O.F. (nummeriert mit Siegelprägung); Markenanhänger

La montre de la série „SACRISTAN“ avec  l'affichage des heures canoniales.

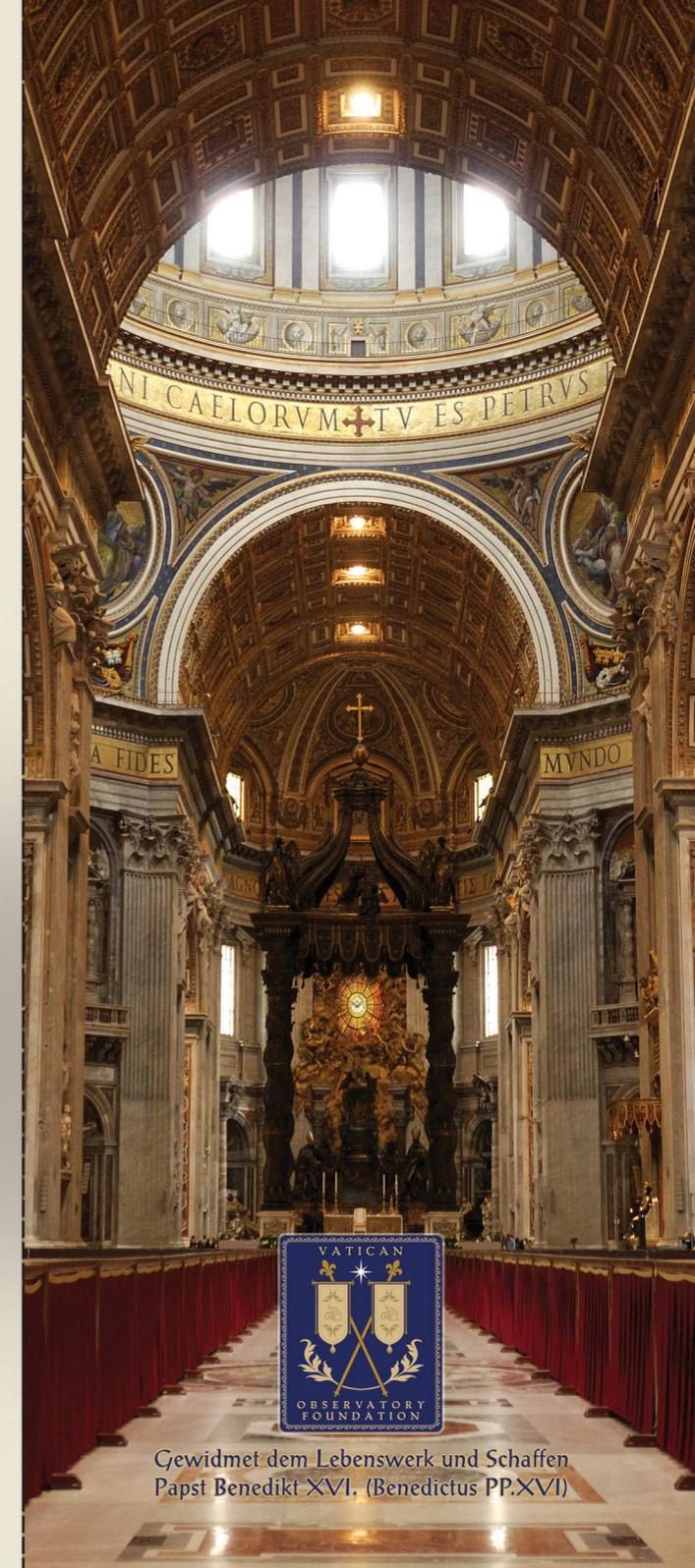
Le boîtier : se compose de 7 parties à la forme des fonts baptismaux avec les applications des étoiles sur les bracelets, en acier inoxydable et poli 316 L, peut être doré (ca dépend du modèle)
La couronne : striée et avec la gravure d'étoiles
Le couvercle de montre : en acier inoxydable, avec la gravure
Le cadran : la glaçure verrée avec les armoiries de l'Observatoire du Vatican
Les index : collés
Les aiguilles : squelettées, une aiguille particulière avec l'application de l'étoile
Le verre : KS700/701 cristal minéral avec DFC trempé (adamantine), KS702 K1 extra-dur
Le bracelet : en cuir de bœuf avec le fermoir-tenon d'acier (KS700/701) ou avec le fermoir papillon (KS702)
L'étanchéité à l'eau : 5 ATM
Les fonctions : l'heure, les minutes et les secondes, la date, les heures canoniales, 24h / le temps de Greenwich (seulement KS700/701)

Les mécanismes de montre :
KS700: KS 022.000 CITIZEN de base / à quartz
KS701: RONDA Swiss 505.24 / à quartz
KS702: KS 023.021 CITIZEN de base/ avec le remontage manuel (à peu près dès 06/2012 modèle automatique KS702A)

Le volume de livraison : la montre, la boîte bleue de l'Observatoire du Vatican dans la boîte de carton blanc, le tissu pour polissage, le dépliant avec l'histoire, l'instruction avec les conditions de garantie et avec la description du fonctionnement, le certificat d'authenticité et d'origine livré par l'Observatoire du Vatican (avec le numéro sur le sceau), le logo.



Gebet ist das Atemholen der Seele.
La prière est une respiration de l'âme.
Johann Wolfgang von Goethe



Gewidmet dem Lebenswerk und Schaffen
Papst Benedikt XVI. (Benedictus PP.XVI)

Die KRONSEGLER ® Uhrenserie „SACRISTAN“

Die Bedeutsamkeit des Gebets für sehr viele Menschen und die direkt mit der Geschichte der Zeitmessung verbundene Historie war für uns als Uhrenhersteller Veranlassung und ehrvolle Aufgabe, erstmals eine christliche Armbanduhrenserie mit Gebetszeitenanzeige zu erschaffen. Ende 2010 wandten wir uns mit diesem Vorhaben und ersten Entwürfen an den Vatikan, um dessen Legitimation und eine offizielle Zusammenarbeit anzufragen. Nach darauffolgender detaillierter Weiterentwicklung des Vorhabens erhielten wir im August 2011 die verbindliche Autorisierung zur Herstellung einer Uhrenserie unter Schirmherrschaft der Vatikanischen Sternwarte (Specola Vaticana – Vatican Observatory Foundation), deren Stiftungswappen jede Uhr trägt. Unserem und dem Wunsch der Stiftung folgend soll die Uhrenserie einer großen Vielzahl Christen zugänglich sein. Ein wesentlicher Teil der Einnahmen aus dem Verkauf der Uhren wird von der Vatikanischen Sternwarte Stiftung für Bildungs- und Forschungsinitiativen verwendet. Es erfüllt uns als mittelständisches sächsisches Unternehmen mit besonderem Stolz, die Uhrenserie „SACRISTAN“ mit offiziellem Einverständnis der Vatikanischen Sternwarte Stiftung dem Lebenswerk und Schaffen von Papst Benedikt XVI. (Benedictus PP.XVI, bürgerlich Joseph Aloisius Ratzinger) widmen zu dürfen.

Die Geschichte der Zeitmessung

erfuhr einen entscheidenden Wandel um die 1. Jahrtausendwende. In dieser Zeit entstand der Bedarf nach genauere Bestimmung der Uhrzeit in den Klöstern des europäischen Raumes. Vor dem 11. Jahrhundert war die Zeitmessung sehr ungenau und orientierte sich nach Gegebenheiten in der Natur, wie dem ersten Hahnenschrei, dem Sonnenaufgang, dem höchsten Sonnenstand etc. Dies änderte sich mit dem Einzug der Benediktinerregeln¹⁾ in den klösterlichen Alltag. Die Regeln des Benedict von Nursia sahen u.a. ein 7maliges Beten zu den festgelegten Zeiten des Tages vor. Diese Abfolge des Tages- und Gebetsablaufes zu organisieren war Aufgabe eines Mönchs, des Sakristan²⁾.

Mit der Notwendigkeit, zu genauen Zeiten die Glocken zum Gebet läuten zu lassen, beschäftigten sich die Gelehrten in den Klöstern zunehmend nachhaltiger mit dem Bau genauer Zeitinstrumente. So entwickelten sich aus Kerzenuhren, Wasseruhren, Sonnenuhren im Laufe der Zeit mechanische Uhren, die Grundlage unserer heutigen Zeitinstrumente sind.

Nach den Regeln der Benediktiner betet man 7 mal am Tag zu den wie folgt benannten Zeiten (auch „monastische Gebetszeiten“ bzw. „Stundengebet“ genannt):

06:00 Uhr Laudes - das Morgenlob
09:00 Uhr Terz - das Gebet zur 3. Stunde des Tages (nach antiker Zeitrechnung)
12:00 Uhr Sext - das Mittagsgebet zur 6. Stunde (nach antiker Zeitrechnung)
15:00 Uhr Non - das Gebet am Nachmittag zur 9. Stunde (nach antiker Zeitrechnung)
18:00 Uhr Vesper - zu Beginn des Abends
21:00 Uhr Komplet - zur Nacht
00:00 Uhr Matutin - das nächtliche Gebet

Die Geschichtsschreibung überliefert noch eine 8. Gebetszeit. Die Prim (‐die Erste‐) findet um 03:00 Uhr in Bezug auf heutige Uhren in der Frühe statt.³⁾

Diese Regeln werden, dem modernen Leben geschuldet oft reduziert, auch heute von einer Vielzahl von Christen beherzigt. Meist werden die 7 Gebetszeiten, in drei Zeiträume gruppiert, zum Morgengebet, zu einem Taggebet und zum Nachtgebet verbunden. Insbesondere wählt man, der Bedeutung einer jeden Gebetszeit folgend (ausführlicher siehe ³⁾), die rechte Stunde zum Anlass des Gebets.

Die Uhren der Uhrenserie „SACRISTAN“ sind in der Lage, diese 7 Gebetszeiten, in drei Zeiträume gruppiert, anzuzeigen. Die Form der Anzeige christlicher Gebetszeiten ist eine Novität und dezente Ergänzung zur Zeit- und Datumanzeige der analogen Uhr „SACRISTAN“.

Die Darstellung der Gebetszeiten soll weder zum Gebet zwingen noch dieses annehmen. Sie visualisiert zurückhaltend die Möglichkeit, einen guten und bedacht gewählten Zeitpunkt für jedes Gebet zu bestimmen.

Geschichte der Vatikanischen Sternwarte und deren Stiftung

Vor vier Jahrhunderten gründete der Staat Vatikanstadt die Vatikanische Sternwarte (Specola Vaticana) als historische Forschungs- und Bildungseinrichtung. Sie arbeitet seit Ihrer Gründung mit Unterstützung des Heiligen Stuhls mit Schwerpunkt auf glaubensbezogene wissenschaftliche Forschung.

Ursprünglich befand sich die Vatikanische Sternwarte im Turm der Winde in Rom, heute findet sie ihren Sitz in der Sommerresidenz des Papstes in Castel Gandolfo, Italien. Gegründet von Papst Leo XIII in 1891, befindet sich nun hier eine der traditionsreichsten Forschungseinrichtungen der Welt. Die Vatikanische Sternwarte unterstützte insbesondere die Arbeit von Kopernikus, Newton und Kepler, allesamt führende Forscher ihrer Zeit. Deren Arbeiten bildeten u.a. die Grundlagen für das Verständnis des Universums bis zum heutigen Tage.

Die wichtigsten Forschungsergebnisse und Bildungsprojekte der Vatikanischen Sternwarte in der Neuzeit betreffen die Planetenwissenschaft, Sternkunde, Außergalaktische Astronomie, Erforschung von Zwergplaneten und mikroskopischen Meteoriten, internationale Praktika Programme - speziell in Afrikaländern und insbesondere den Betrieb von Teleskopanlagen in den USA und im Vatikan.



KRONSEGLER ® La montre de la série „SACRISTAN“

Pour la première fois nous avons créé la série de montres avec l'indication des heures canoniales ce qui représentait pour nous une mission honorable. L'importance de la prière pour les gens et l'histoire liée directement avec l'histoire de la mesure du temps sont devenues pour nous comme producteurs de montres le prétexte considérable de la création de cette série. A la fin de l'année 2010 nous nous sommes adressés au Vatican avec notre idée et avec les premiers projets pour obtenir la permission et aussi pour proposer la collaboration officielle.

Puis c'était le développement détaillé de notre projet et en août de 2011 nous avons reçu la permission de la production d'une nouvelle série de montres sous le patronage de l'Observatoire du Vatican (Specola Vaticana – Vatican Observatory Foundation) les armoiries duquel se trouvent sur chaque exemplaire de cette montre.

Selon notre idée et aussi selon le souhait de l'Observatoire, la montre de cette série doit devenir bien accessible pour la plupart des chrétiens. Une partie considérable des ventes de la montre „SACRISTAN“ sera consacrer par l'Observatoire du Vatican au financement des projets scientifiques et aux autres recherches pour le bien de tout le monde.

Etant la moyenne entreprise saxonne, nous sommes fier d'avoir la possibilité de consacrer la série de montres „SACRISTAN“ au travail et à la vie du Pape Benoît XVI (Benedictus PP.XVI, né Joseph Alois Ratzinger) par permission de l'Observatoire du Vatican.

Dans l'histoire de la mesure du temps.

Un grand changement a eu lieu à la limite du 1-er millénaire. En ce temps là, aux monastères européens est apparu le besoin de mesurer plus exactement le temps pour ordonner les journées. Jusqu'au 11 siècle on a mesuré le temps approximativement, en s'orientant aux signes de la nature tels que la première chanson du coq, le soleil levant, l'hauteur maximale du soleil, etc.

Tout cela a changé avec le commencement du fonctionnement du statut de St. Benoît¹⁾. Ce statut a obligé de prier 7 fois par jour aux différents moments de la journée. Le moine, sacristain²⁾ contrôlait l'organisation de la suite des prières. La nécessité d'appel à la prière par le carillon à l'heure précise est apparue.

C'est pourquoi c'était aux monastères ou les savants ont commencé à s'occuper plus de la création d'un instrument pour mesurer exactement l'heure. Ainsi, peu à peu, à la base du cadran solaire et du sablier, l'horloge mécanique a été inventée. Cette première montre est à l'origine des instruments contemporains qui servent à mesurer le temps.

Selon le statut de St. Benoît il faut prier 7 fois par jour aux moments suivants (les heures canoniales):

06.00 heures – Laudes – à l'aurore
09.00 heures – Tierce – la prière à la troisième heure du jour (selon la mesure antique du temps)
12.00 heures - Sexte - la prière à la sixième heure du jour (selon la mesure antique du temps)
15.00 heures – None - neuvième heure - la prière après midi selon la mesure antique du temps
18.00 heures - les Vêpres - la prière du soir
21.00 heures - les Complies - la prière avant le coucher
00.00 heures - les Matines - la prière au milieu de la nuit (minuit)

De l'histoire nous savons qu'il y a aussi la 8 ème prière La première prière (Prime) se passe à 3.00 heures du matin selon la mesure contemporaine du temps³⁾.

Aujourd'hui malgré leur mode de vie la plupart des chrétiens respecte ces règles sous la forme réduite. Le plus souvent on réunit ces 7 règles en 3 groupes : les prières du matin, du midi et du soir. D'habitude, on choisit le temps convenable de la prière selon sa signification biblique [regardez l'annexe 3]. La montre de la série „SACRISTAN“ peut indiquer les heures canoniales (pour 7 prières), composées de 3 groupes.

L'affichage des heures canoniales c'est la nouveauté et aussi un bon complément à l'indication de l'heure et de la date par la montre-équivalent „SACRISTAN“.

Le tableau sur la montre qui étale les heures canoniales n'oblige pas et ne persuade pas de prier. Il permet de définir l'heure optimale de la prière pour chacun.

L'histoire de l'Observatoire du Vatican et de son Fonds.

Il y a presque 4 siècles le Vatican a fondé l'Observatoire du Vatican (Specola Vaticana), comme l'institut de recherches historiques et scientifiques qui dépend directement du Saint-Siège et porte un grand accent sur la foi et les recherches.

Au début l'Observatoire du Vatican se trouvait dans la Tour des Vents (Vatican, Rome), maintenant l'office central se trouve dans la résidence papale de Castel Gandolfo, dans les Monts Albains, près de Rome (Italie). L'Observatoire a été fondé par le Pape Léon XIII en 1891. Aujourd'hui l'Observatoire du Vatican peut être considéré comme l'un des plus anciens observatoires du monde qui possède des plus riches traditions. Avant tout l'Observatoire du Vatican entretient les travaux de Copernic, de Newton et de Kepler- les chercheurs célèbres de leur temps. Outre cela leurs travaux sont à la base de nos savoirs contemporains de l'univers.

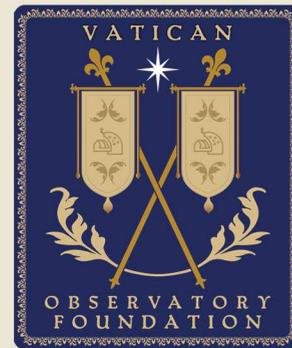
Aujourd'hui les plus importants projets de L'Observatoire du Vatican concernent l'astronomie, l'astronomie extragalactique, l'étude des microplanètes et des météores, le programme international pour les internes (spécialement pour les pays africains) et surtout l'exploitation du télescope aux États-Unis et au Vatican.



1) 2) 3) ausführliche Erläuterungen im Booklet zur Uhr sowie weitere Übersetzungen auf:
1) 2) 3) vous trouvez l'explication détaillée de cette information aussi que la traduction sur le site:

www.vaticanobservatoryfoundation.kronsegler.de

Drucklegung Januar 2012 | Technische Änderungen vorbehalten




SACRISTAN


KronSegler®
Time in Balance

Kronsegler GmbH
Hauptstr. 19
D-01768 Glashütte/Sa.

Telefon +49 (0)35053 329 026

Service & Vertrieb
Bautzner Str. 115
D-01099 Dresden

Telefon +49 (0)351 810 63992
Telefax +49 (0)351 268 5338
E-Mail info@kronsegler.de
Internet www.kronsegler.de

Die SACRISTAN Uhrenserie ist ein offizielles Produkt der VATICAN OBSERVATORY FOUNDATION. Die KRONSEGLER GmbH ist einzig berechtigt, das Wappen und die Kennzeichnung VATICAN OBSERVATORY FOUNDATION im Zusammenhang mit der Herstellung und dem Vertrieb von Uhren zu führen. Alle verwendeten Bilder, Fotos und Grafiken sind Eigentum der VATICAN OBSERVATORY FOUNDATION bzw. der KRONSEGLER GmbH. Die SACRISTAN Uhrenserie ist eine vollständige Eigenentwicklung der KRONSEGLER GmbH und als solche per Geschmacksmuster geschützt. Jede unautorisierte Verwendung der Bilder, Grafiken, Abbildungen, Wappen und Bezeichnungen aus diesem Prospekt ist ausdrücklich untersagt und wird strafrechtlich verfolgt.

© 2011 Vatican Observatory Foundation
© 2011 Kronsegler GmbH. All Rights Reserved.

